



الرقم: خ - أ - 423

التاريخ:

الموافق: 19 - 6 - 2017

Non-Official Translation

Official Statement by The Ministry of Foreign Affairs of The Republic of Yemen in respect of the violations by the coalition of aggression , particularly United Arab Emirates in the Yemeni territories.

The Ministry of Foreign Affairs of The Republic of Yemen has been observing the courses of events since the beginning of the aggression on 26th March, 2015 where the country encountered a Saudi-UAE Led comprehensive aggression and embargo supported by the US-Administration, British Government and a number of other countries. This aggression and irresponsible military interference in the affairs of an independent sovereign country, namely Republic of Yemen, resulted in the occupation by both KSA and UAE of parts of the Yemeni territories and Islands , particularly in the southern governorates, where they attempted to impose, hegemony and a fait accompli control and reality thereon as parts belonging to those invading countries, while in fact, article (42) of Hague convention of 1907 and which states that “the territory is considered occupied when it is actually placed under the authority of the hostile army. The occupation extends only to the territory where such authority has been established and can be exercised” and also second joint article of the Geneva conventions of 1949 and their additional protocols stipulates that “The present convention shall apply to all cases of declared war or of any other armed conflict which may arise between two or more the high contracting parties ..,the convention shall also apply to all cases of partial or total occupation of the territory of a high contracting party, even if the said occupation meets with no armed resistance”.

And the Ministry of Foreign Affairs of The Republic of Yemen confirms to the international community represented by UN Security Council, UN general Assembly , European Union and both International Court of Justice and Criminal Court that what is being exercised by the countries of aggression, particularly the non-ethical and illegal exercises of the United Arab Emirates, Abu Dhabi wing, in terms of operations of occupation of Yemeni territories and erection of Military bases and secret lockups under different designations, particularly in Socotra island, Meyon Island and a number of cities and areas in the southern governorates , does not mean, in any case whatsoever, in accordance with the essential principles of the international conventions and regulations, as acquisition by the occupier of sovereignty or legitimacy on the ground “ as occupation



, whatsoever it is, is just a temporary state and the occupier's rights are confined within such period only" and rather the occupier shall be litigated and questioned for any developments or violations towards the land or the human being in the occupied lands, accordingly will be liable to compensate those who were affected by the occupier at any time in the future.

The Ministry of Foreign Affairs of Republic of Yemen decisively rejects all the exercises of the United Arab Emirates during the period of its interference and aggression on the Yemeni territories in its capacity as the existing occupying force, and rejects illegal acts and wrongdoings that the UAE committed and has been committing on the occupied Yemeni territories in collaboration with a number of mercenaries, betrayers and agents who do not have any right or decision of disposal with the land or facilities, where Abu Dhabi leadership attempts to deceive the world that its existence in Yemen was for the sake to reinstate an expiring legitimacy and reinstating a president of expired tenure, whom it stands against in many occasions, while on the real ground and by the use of its financial potentialities and military forces it is working on exploiting the fragile situation in a number of the southern territories particularly in both Socotra and Meyon Islands to establish its control and authority on the ground and to change their nature and systems making use of its military presence and the temporary political and military coverage which is granted to by the US Administration and the British government with the aim to change the reality on the ground by way of purchase and long-term contracted rental of lands. For long periods, including a deliberate destruction and sabotage of natural sanctuaries particularly rare trees, birds, and animals; Or by alleging the erection of investment projects therein and linking the same with the Abu Dhabi-based communication and administration system, in a blatant and obvious violation of all relevant international conventions and charters applicable during wars and military operations, and particularly The Hague conventions of 1907 , The Geneva Conventions and UN Charter.

The Ministry of Foreign Affairs of the Republic of Yemen reiterates repeated calls by the Supreme Political Council and the National Salvation Government which are calling for fair settlement and peace and for taking actual actions on the ground encouraging the principle of peace to all represented by the stoppage of aggression and the operations of daily planned killing and destruction by the air fighters of the Saudi and Emirate's leadership, and calls for lifting of embargo which is being imposed on Yemen, and on top of which is the restoration of navigation to Sana'a international airport.

Finally, The Ministry of Foreign Affairs of Republic of Yemen confirms that Yemen is a peace loving country and open towards the external world and is willing to



cooperate with all in the post-aggression phase in consistence with Yemen's constitution and national laws including investment laws in various fields, and advises the leadership United Arab Emirates to wait until post-aggression time, the occurrence of comprehensive settlement in Yemen and bringing of peace therein to implement their projects in their second homeland, Yemen; Otherwise The Republic of Yemen will inevitably resort to the international judiciary system and all brotherly and friendly countries to trial and call for account the countries of aggression and those who provide provisional political and military coverage to them, whether their governments, leaders, militants , officials and administrators who went beyond all international laws, norms and treaties in serving their personal objectives or for serving the purposes of other countries.

Unquote





الرقم: خ 42319/1

التاريخ:

الموافق: 19/6/2017

بيان رسمي صادر عن وزارة خارجية الجمهورية اليمنية بشأن تجاوزات دول تحالف العدوان وبالأخص دولة الامارات العربية في الاراضي اليمنية .

تابعت وزارة خارجية الجمهورية اليمنية مجريات الأحداث مُنذ بداية العدوان في تاريخ 26 مارس 2015 حيث تعرضت البلاد لعدوان وحصار شامل سعودي - إماراتي مدعوماً من الإدارة الأمريكية والحكومة البريطانية وعدد من الدول الأخرى ، وقد أدى هذا العدوان والتدخل العسكري اللامسؤول في شؤون دولة مستقلة ذات سيادة وهي الجمهورية اليمنية ، إلى قيام كل من المملكة العربية السعودية ودولة الإمارات العربية المتحدة باحتلال أجزاء من الأراضي والجزر اليمنية ، وبالأخص في المحافظات الجنوبية ، ومحاولة فرض السيطرة والتصرف كأمر واقع عليها كإجزاء تابعة لتلك الدول المعتدية ، بينما في واقع الأمر ينطبق على تلك الأراضي والجزر المحتلة المادة رقم (42) من اتفاقية لاهاي للعام 1907 والتي تذكر بأنه " تعتبر أراضي الدولة محتلة حين تكون تحت السلطة الفعلية لجيش العدو " . كما أن المادة الثانية المشتركة من اتفاقيات جنيف الأربع للعام 1949 تنص على أن هذه الاتفاقيات تسري على أي أرض يتم احتلالها أثناء "عمليات عدائية دولية". كما تسري تلك المواد أيضاً في الحالات التي " لا يواجه فيها احتلال أرض دولة ما أي مقاومة مسلحة" ،

وتؤكد وزارة خارجية الجمهورية اليمنية للمجتمع الدولي ممثلاً بمجلس الأمن الدولي والجمعية العامة للأمم المتحدة والاتحاد الاوروي ومحكمة العدل الدولية والمحكمة الجنائية الدولية بأن ما تمارسه دول العدوان وبالأخص الممارسات اللاأخلاقية وغير الشرعية لدولة الإمارات، جناح أبوظبي، من عمليات إستيلاء على أراضي وجزر يمنية وإقامة قواعد حربية ومعتقلات سرية تحت مُسميات مختلفة وبالأخص في جزيرة سقطرى وجزيرة ميون وعدد من المدن والمناطق في المحافظات الجنوبية، لا يعني بأي حال من الأحوال ،وفقاً للقواعد الأساسية للاتفاقيات والقوانين الدولية ، بأن المحتل يكتسب أي سيادة على الأرض ، فالاحتلال أياً كان ليس إلا حالة مؤقتة وتنحصر حقوق المحتل في تلك الفترة فقط ، بل ويُساءل ويُقاضى المحتل تجاه أي استحداثات أو تجاوزات تجاه الارض او الانسان في الاراضي المحتلة ، ويُلزم مستقبلاً بالتعويضات.

وترفض وزارة خارجية الجمهورية اليمنية رفضاً قاطعاً كل ممارسات دولة الإمارات العربية المتحدة خلال فترة تدخلها وعدوانها على الاراضي اليمنية، بصفتها القوى القائمة بالاحتلال، والتي مارستها ولازالت على الأراضي اليمنية المحتلة بالتعاون مع عدد من المرتزقة والخونة والعملاء ممن لايملكون أي حق أو قرار تصرف بالأرض او المنشآت ، حيث تحاول أبوظبي خداع العالم بأن وجودها



في اليمن كان بُغية استعادة شرعية منتهية وإعادة رئيس منتهية ولايته تتصادم معه سياساً عسكرياً بين الحين والآخر ، في حين أنها على أرض الواقع وباستخدام إمكانياتها المالية وقواتها العسكرية تعمل على استغلال الوضع الهش في عدد من المناطق اليمنية وبالأخص في جزيرتي سقطرى وميون لبسط نفوذها والسيطرة على الأرض وتغيير طبيعتها وانظمتها ، مستغلة تواجدتها العسكري والتغطية السياسية والعسكرية المؤقتة والممنوحة لها من قبل الادارة الامريكية والحكومة والبريطانية ، بهدف تغيير الواقع على الأرض وذلك من خلال شراء أراضي أو إستئجارها لعقود طويلة الأمد، بما في ذلك تعمد تخريب وتدمير المحميات الطبيعية وبالأخص الأشجار والطيور والحيوانات النادرة، أو الأدعاء بإقامة مشاريع استثمارية فيها وربط تبعيتها بنظام الاتصالات والإدارة في أمارة أبوظبي ، في انتهاك واضح وصريح لكافة الاتفاقيات والمواثيق الدولية ذات الصلة وأثناء فترات الحروب والعمليات العسكرية ، وبالأخص اتفاقية لاهاي للعام 1907 واتفاقيات جنيف الأربع وميثاق الأمم المتحدة.

وتذكر وزارة خارجية الجمهورية اليمنية بالدعوات المتكررة للمجلس السياسي الأعلى وحكومة الأنقاذ الوطني الداعية إلى التسوية والسلام العادل وإلى إتخاذ إجراءات فعلية على الارض تشجع مبدأ السلام للجميع من خلال وقف العدوان وعمليات القتل والتدمير المُمنهج اليومي الذي يقوم به طيران العدوان السعودي - الإماراتي المدعوم من الإدارة الأمريكية والحكومة البريطانية ، ورفع الحصار الشامل المفروض على اليمن وعلى رأس ذلك إعادة حركة الملاحة الجوية من وإلى مطار صنعاء الدولي .

وختاماً تؤكد وزارة خارجية الجمهورية اليمنية بأن اليمن بلد محب للسلام ومنفتح على العالم الخارجي ، وأنه على استعداد للتعاون مع الجميع في مرحلة ما بعد العدوان بما يتوافق مع الدستور اليمني والقوانين الوطنية ، بما في ذلك قوانين الاستثمار في مختلف المجالات، وتنصح القيادة في دولة الامارات العربية المتحدة بالانتظار الى مرحلة ما بعد إنتهاء العدوان وحصول التسوية الشاملة في اليمن وإحلال السلام في ربوعه لتنفيذ مشاريعهم الاستثمارية في وطنهم الثاني اليمن ، وما دون ذلك، فإن الجمهورية اليمنية ستلجأ لامحالة إلى القضاء الدولي والقضاء في كل الدول الشقيقة والصديقة لمقاضاة ومحاسبة دول العدوان ومن يوفرون لها التغطية السياسية والعسكرية المؤقتة ،سواء حكوماتها أو قادتها العسكريين ومسؤوليهاوالاداريين الذين تجاوزوا كل القوانين والاعراف والمعاهدات الدولية خدمة لاهدافهم الشخصية أو خدمة لمآرب وآجندات خاصة بدول أخرى .

انتهى.

صادر بديوان عام وزارة الخارجية
بتاريخ 19 يونيو 2017

